

**VERSES,  
TRANSLATIONS  
AND FLY LEAVES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649257690

Verses, translations and fly leaves by C. S. Calverley

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**C. S. CALVERLEY**

**VERSES,  
TRANSLATIONS  
AND FLY LEAVES**



Pocket-book Classics

VERSES, TRANSLATIONS  
AND FLY LEAVES

VERSES, TRANS-  
LATIONS AND  
FLY LEAVES

BY

C. S. CALVERLEY



LONDON

GEORGE BELL AND SONS

1910

First Published, June, 1904.  
Reprinted, 1908, 1910.

MIN.

CONTENTS

VERSES

	PAGE
VISIONS . . . . .	1
GEMINI AND VIRGO . . . . .	4
"THERE STANDS A CITY" . . . . .	9
STRIKING . . . . .	12
VOICES OF THE NIGHT . . . . .	14
LINES SUGGESTED BY THE FOURTEENTH OF FEBRUARY . . . . .	16
A, B, C. . . . .	18
TO MRS. GOODCHILD . . . . .	19
ODE—"ON A DISTANT PROSPECT" OF MAKING A FORTUNE . . . . .	22
ISABEL . . . . .	23
LINES SUGGESTED BY THE FOURTEENTH OF FEBRUARY . . . . .	27
"HIC VIX, HIC EST". . . . .	29
BEER. . . . .	32
ODE TO TOBACCO . . . . .	37
DOVER TO MUNICH . . . . .	39
CHARADES . . . . .	40
PROVERBIAL PHILOSOPHY . . . . .	52
TRANSLATIONS :	
LYCIDAS . . . . .	58
IN MEMORIAM . . . . .	82
LAURA MATILDA'S DIRGE . . . . .	84
"LEAVES HAVE THEIR TIME TO FALL" . . . . .	82
"LET US TURN HITHERWARD OUR EAR"	90
CARMEN SAECULARE . . . . .	93

1907135



	PAGE
TRANSLATIONS FROM HORACE:	
To A SHEP . . . . .	98
To VIRGIL . . . . .	100
To THE FOUNTAIN OF BANDUSIA . . . . .	101
To TRALLARCHUS . . . . .	102
To LELCONTE . . . . .	104
JUNO'S SPEECH . . . . .	105
To A FAUN . . . . .	109
To LYBE . . . . .	110
To HIS SLAVE . . . . .	112
TRANSLATIONS:	
FROM VIRGIL . . . . .	113
FROM THEOCRITUS . . . . .	114
FROM SOPHOCLES . . . . .	115
FROM LUCRETIUS . . . . .	117
FROM HOMER . . . . .	123
"COME LIVE WITH ME" . . . . .	132
"POOR TREE" . . . . .	135
TRANSLATIONS FROM HYMNS ANCIENT AND MODERN:	
XLIV.—CHRISTMAS . . . . .	138
CXXX.—PENTECOST . . . . .	139
CXXXIX. . . . .	140
CXCVII. . . . .	141
CCXX. . . . .	142
CCXLII.—DEDICATION OF A CHURCH . . . . .	143

## FLY LEAVES

MORNING . . . . .	147
EVENING . . . . .	149
SHELTER . . . . .	150
IN THE GLOAMING . . . . .	151
THE PALACE . . . . .	154
PEACE . . . . .	157
THE ARAB . . . . .	158
LINES ON HEARING THE ORGAN . . . . .	160

## CONTENTS

	vii
	PAGE
CHANGED . . . . .	164
FIRST LOVE . . . . .	166
WANDERERS . . . . .	168
SAD MEMORIES . . . . .	170
COMPANIONS . . . . .	174
BALLAD . . . . .	176
PRECIOUS STONES . . . . .	178
DISASTER . . . . .	181
CONTENTMENT . . . . .	183
THE SCHOOLMASTER . . . . .	186
ARCADES AMBO . . . . .	188
WAITING . . . . .	190
PLAY . . . . .	192
LOVE . . . . .	194
THOUGHTS AT A RAILWAY STATION . . . . .	196
ON THE BRINK . . . . .	198
"FOREVER" . . . . .	201
UNDER THE TREES . . . . .	203
MOTHERHOOD . . . . .	205
MYSTERY . . . . .	207
FLIGHT . . . . .	210
ON THE BEACH . . . . .	213
LOVERS, AND A REFLECTION . . . . .	216
THE COCK AND THE BULL . . . . .	219
 AN EXAMINATION PAPER . . . . .	 225

